

1 Tesalonaika

Poloa Kolini kumate maineno Tesalonaika kumate Yisasi ke haviya amakupi malenaya veafe hagoteno mani avona kaeno amamine. Yisasia faliteno hetino ikapinagama haigenoa Poloa naetinia (19) kafu agava maineno 1 Tesalonaika kea kae-malene. Haenaga 2 Tesalonaika kea kae-maleneane.

¹ Polonagi Sailasiagi Timotiagi tagaya mani avona kaeta Tesalonaika kumatema mainetama Yisasifema havitama tamakupi malenaya veamogatamina kaeta nelamamune. Anumaya Koti, Nelafaene Yisasi Kalaisi, Anumayatimoene tokaetama mainaya veamogatamina mani avona kaeta nelamamune. Anumaya Kotia kayone hisaya yaene tamaipamoa falu tamahaisia yaene tamamisie.

Tesalonaika veamoya Yisasi kea aliya amakupi malenaya yafe Poloa muse humaine.

² Tagaya mukia yupa Anumaya Kotitega tamakaifena muse huta tamaki ayeta nunamuna nehune.

³ Tamakayama nehaya kavafe tamakaitamima tamakupima alitama malenaya yamoa kanale auava yatamia falote higetama aliyana nealitama nagoamogamifema tamahau tamayamopafi lamahaigetama hama nemaetama Anumayatimoa Yisasi Kalaisima esia kanahe tamametiti hutama tokiya vaitama mailama humainaya yafena tagela-okanita Nelafaa

Anumaya Kotitega muse huta nunamuna nehune.

⁴ Nafunagana-gatama, Anumaya Kotia hau ayamopafima nehaiya tafutagana-gatama, Anumaya Kotia tamakayama agai veama maisaya yafe ago huyogi-malegeta tagaya ago havimain-one.

⁵ Haviteta tagayama Yisasife mani kanale kema alitama emainonana Kelamage kea hane, hutama havilama hu-mainonafene huta tamakaitela keagela evayi ohunegi Alu Aotage Avamumo tokiyaleti tusiya huno ani kema tamakupi malesaya tamaku tamakesa tamamine. Tamakaila amunotamifima tamaya hisuna yafe tagayama fatago kavama huna kavala ago age-mainae.

⁶ Ago agetetama tagai auava yaene Anumayamo auava yaene akave maletama Anumayamo kea alitama tamakupi malenageya nagoa vayamoya alihavi ya hulamatageno kasagoya kana yamo tamakaipima evayi higenoa Alu Aotage Avamumo agaia tusia musema hisaya yana nelamamie.

⁷ Lamamigetama tamakaya Yisasifema haviya amakupi malenaya vayamogamina Masetonia mainaya veanene Akaiya mainaya veanene kanale kavaage hutama Naa maa hiho. hutama amave-limainae.

⁸ Anumayamo kemona tamakaya huhalletama hageno ani kemoa atifi mafi huno ute ete hia yamo Masetonia kotegaene Akaiya kotegaenekelaounegi mukia kotega tamakayama Anumaya Kotifema havitama tamakupima malaya kemona ago havimainayanagita tagaya

nagoene hamapaisuna kea omalene.

⁹ Tagayama nayoma tamakaitegama uvayima hunageya amakaiami tamavagea mage huya hae Tamakayama amakaipima uvayima hageya agoma fali-mainaya veanemogamife Anumayati mainae. huya amakisana nevaiya kavala ago ataleya amakua aiyahae huya Anumaya Kotitega umainae. Agola maige maige huno hilato haimu hanea Anumaya Kotina aliyamaa alisaya yafe Anumaya Kotitega umainae.

¹⁰ Umaineya agaia nafanema ikapinagati eteno esia kanaahe amametiti huya agava mainae. Ani kanoa, Yisasia fali-mainefti Anumaya Kotia alino hetiteneanagino haenagama Anumaya Kotima hai vaino kaiyekema hulatesia kanafina Yisasia tagu tamena aligatigahie. huya humainae.

2

Poloa Tesalonaika veapi maineno Yisasi ke hamapai-mainea aliyamo ke.

¹ Nafunagana-gatama tamakaitamia ago havimainae, tamakaipima umaineta kema tamahapai-mainona kemoa afa ya kana ohunegi ago tamakupina aliyamaa ali-maine.

² Tagaila hagoteya Filipai kumatela tagaye hisifa ya tamigeno taugafamoa tusia tagata aimainegi Mukia vayapina ani kea ohutafa hutama ohiho. huya hageno Anumaya Kotitimoa eteno tokiya tagu tagesa tamigeta kolia ohuta afaa Anumaya Kotina kanale kea tamakaipina huhaleta tamahapai-mainone.

3-4 Tamahapai-mainona kea havigea omale. Taugafamo oniyaage huno kefo kavala humainefitila veala aye-lamavataga hisuna kea nohunagi Anumaya Kotia taguamona ageteno keama hamapaisuna aliyana tayapi malegeta tamahanepaune. Veamoya muse hisayafene huta nohunagi Anumaya Kotia agaia muse hisia ke hunageno Anumaya Kotia agaia taguamona ali fako huno neage.

5 Tamakayaene Anumaya Kotienena havimainageta tagaya mani kea humainona kemoa tamaipafina ayegesia kea ohunone. Tamakai yate ageta tahaye huteta ani yatami ali fala-kisuna yafe mani kea tamahanopaune.

6 Tamakaienefe alu veanenefe tagi alisaga hisae huta mani kea tamahanopaune.

7 Tamage tagaya Aposolo vaya mainonanagita Tagia alisaga hutama taya hiho. huta hisuna amukotia haneanagi ani kea ohunone Tamakaienema mainona kanafina tagaya anemoyama nafaneamima ako huya amataya kavaage hu-mainone.

8 Tamakaifena aluya huno nelahaigeta Yisasina kanale mono kea tamahapaisune huta nehune. Ani yamaagela omalegi tamakaifena tusiya huno tahau tayamopafi nelahaigeta tamaya hisuna yafe Afaa faligahune. huta nehune.

9 Nafunagana-gatama tagayama tusiya huta tayapiti aliyama aluna yana ago age-mainae. Havigu kavete yagai-latesaya yamo kana ya tamamigahune huta tayapitila aliyana alita kave neyana alifalote hugahe kegeene felugaene

nealita Anumaya Koti kea tamahanepaune.

¹⁰ Tamakayaene Anumaya Kotiene tagayama mauna auava yana tage-mainae. Yisasifema havitama tamakupi maletama tamametiti haya veamogatamilema fatago huta vaiyeta alu aotage auava yama nehuta nagola osi kefo kavala ohunone.

¹¹⁻¹² Anumaya Kotia agaia kava yagai-mainea yapina tokiya hale yamaaene hanea yapi maisaya yafe tamakaila ago ke hu-maineanagitama Anumaya Kotina haisia auava ya alitama vaiyeho. huta ali lamakafa nehune. Tamakaya ago havimainae, nefaa nafaneyagaama huge amave-ligema nehia kava huta tamakaila nagoke nagokemogatamina ani kava hisayana nagoke kate tamatesia tamakuua maletama maisae huta ali heti-lamatenone.

Yisasi anagamoya amametitia nehuya tokiyaage huya heti-maineza kana yana alisae.

¹³ Tamakaya Anumaya Koti kea tagai tavayafitila alitama Nagola afa kanomo ke hane. hutama ohunagi Anumaya Kotina tokiyaage kelamaa hane. hutetama alitama lamakupi malageno tamakuafina ani kemoa umaineno aliyamaa nealia yafena mukia kanafina muse nehuta nunamuna nehune.

¹⁴ Nafunagana-gatama Yuta vayamoya Yutia maineza Yisasife haviya amakupi malenaya veala ali haviya humataya kava huya tamakaila kumatamile vayayamoya ali haviya hu nelamatae. Tamakaya Yutia maineza Yisasife haviya amakupi malenaya veanene nago iyaya hutama tamaugafa lamakata yana ali-mainae.

15 Ani Yuta vayamoya Yisasia Anumayatimoene Anumaya Koti amaune vayaene hamayageya falitageya tagaila tanati-talenae. Ani vayamoya Anumaya Kotima nehaiya kavala ohuya mukia vayamogamina kame humatenae.

16 Naa nehageta tagaya Yuta vea omainaya vayapina Anumaya Kotia amaku amamena aligatisiafene huta Yisasi kea alita hamapaigahe nehunageya visunema huna kaana maleli nelae. Aniamma haya kefo yaamima halaya hagenoa ago ala hu-mainegen Anumaya Kotia hai vaimateno kaiyeke humatesia yamoago amavate emaine.

Poloa eteno amaufi agesia yafena tusiya huno hau-maine.

17 Nafunagana-gatama Yuta vayamoya tagaila tanatigeta aupa kana kanoa tamakaienena omainona yafe megusa nafanemoya haya kava huta mainone. Tamage tamaulagafina notamakonanagi taguamoa tamakaifena nelahaigeta tamakesuna yafena tusiya huno kalagi neaigeta tamakesuna kafena tusiya huta ati neayone.

18 Tamakaitega egahe nehunanagi nagaya Polona mukia kanafina tamakaitega egahue nehuanagi Satania kania malelile nenate.

19 Yisasima eteno esigeta agai aulela hetita maineta na yafene huta muse kea hapaisune? Hana vayafe tametiti nehune? Tamakayama agai kema havimainaya yafe Yisasia muse yana tamigahie.

20 He tamakaya Yisasina tamakuama aminaya yafe ala tagia aligahune. Tamakaifekeya musena nehune.

3

Poloa Timotina hutegen tokiya vaiya maisae huno hamapaigahe umaine.

1-2 Tamakaifena havi havi nehuta nagoene maiyaaya ohugahune huta nagainige Atenisia maigahue huna Timotina tamakaitega huteno. Ani kanoa tafutaganae Anumaya Koti aliya kano maineno. Yisasi Kalaisina kanale mono kea hamanepaiya kanogina tamakayama Yisassefe havitama tamakupima malenaya yana atafa hutama tokiya vaisaya yafe tamaya hisie huna huteno.

3 Tokiya vaitetama tamakaitema kana yamoma tamakata neaiya yafe Yisasi kea oataletama tamaku tamakesa alino agafa hisie huna tamakaitega huteno. Tamakaitamia ago havimainae Anumaya Kotia Ani kana yana aligahae. huno hu-maineane.

4 Tamage nayona tagaya tamakaiene maineta mani kea ago tamahapai-mainone Haenagaa tagata aisia yana aligahune. huta hu-mainona yana menia ago vayi higetama age-mainae.

5 Ani yafe havigu Satania aye-lamavataga hisigetama tamakupi alitama malenaya yana afa ya kana huyafene huna ani kema havisua yafena aluya huno nenahaigena nago kanoa huteno. Tamakupi alitama malenaya yama atalesayana aliya ali-mainoa aliyamo afa ya kana hugahie huna nehue.

Yisasife haviya amakupi malenaya veamogam-ifे Timotia kanale ke alino egeno Poloa muse humaine.

6 Timotina hutogeno tamakaite uteno tamakaila nelama-taleno tagaitega evayi huno kanale ke alino tamakaifena mage huno melahapaiye Amakaya Yisasife haviya amakupi malenaya yana tokiyaage huya atafa hulineya mukia veafe hamau amayamopafi nehamaigeya mukia yupa tagaifena amakesa havi havi huya amaipa haviya kanaleya hu nelatae. Tagayama amakaila amakesuna yafema nelahaiya kava huya tagesaya yafena aluya huno nehamaiye. huno tahapaiye.

7 Tahapaigeta haviteta tamakaya nafunaganganatama Yisasife havitama tamakupi maletama nemaiye huno higeta havuna yafena kanaagema tahaigeta mainonageno ani kema egeta havunganoe taipamoa kanale hia ke alino me nelamie.

8 Tamakaya Anumayamoene tokaetama maitafa haya yafena tagaila maiyatimoa kanaleya higeta mainone.

9 Tagaya tamakaifena aluya huta Anumayamotega hetita musena hu neatonagi hanaa huta Anumayamotega tamakaifena muse huna yana amisune huta nehune.

10 Kegeene felugaene tamakai tamaufima agesuna yafena Anumaya Kotitega aluya huta nunamuna nehune. Tamaketeta Yisasife havitama tamakupi malenaya yamoma kosa he otamate-siana tagaya Nagoene kosa helamatesia yana tamamimano. huta nunamuna nehune.

Poloa amakaitega visia yafe nunamu humaine.

¹¹ Anumaya Kotia Nelafaene Yisasia Anumayatimoene anakaiani tamakaitega tavaleana visae huta havinegone.

¹² Tagayama tamakaifena tahu tayamopafi nelahaiya kava hutama tamakayama tamafutamakana-gamifeene mukia veanenefe tama-hau tamayamopafima tamahaisia yatamimoa ala hisia yafe Anumayamotega havinegone.

¹³ Ania hulamatesigeno tokiya vaisia tamaku tamamisigetama haenagaa Anumayatimoa Yisasia agaia alu aotage veaamoenema eteno esiana tamakaya kefo kava ohutama alu aotage veanea mainetama Anumaya Kotina, Nelafa au-fina hetitama Nagola kefo yaamia omale veane mainae. huno hu-lamatesie huta Anumayati-motega havinegone. Tamage.

4

Tagaya kumai kavala ohisune.

¹ Nagaya mani kea huna hano hugahe mage nehue nafunagana-gatama musetami nehugi Yisasia Alatimoene tokaeta mainona yafe tamakaifena huna tokiyaage ke nehue. Anumaya Kotina haiya yama alinutamahena kaana ago tamave-lunagetama ani yana akave nemalagi nagoene akave maleme maleme haiho.

² Alatimoa Yisasina agai agile tahapaigeta tamahapai-mainona kea ago havimainae.

³ Anumaya Kotima haiya agu agesamoa maa humaine Kefo kavala ohutama alu aotage vea

mainetama lamaugafa age lamahaye hu kavala neataletama afaa maiho. huno humaine.

⁴⁻⁵ Tamaugafa age lamahaye hutama havi kava hisaya tamaku tamakesa ataletama kava yagaitama maiho. Anumaya Kotife nohaviya veamoya nehisaya kavala hutama kumai yama hisaya tamaku tamakesa ohavisae.

⁶ Tamakaitami ama alinutamahena tamafutamakana-gami anea amavayu hutama kefo kavala hu oamateho. Alatimoa ani augafa kavama haya veala anonaamia kana yana amamigahie huta nayona ani kavafena tamakesa ago huta hale-mainone.

⁷ Taguamoa oniyaage huno kefo yamo tagu tagesa havisunafene huno Anumaya Kotia tagaifena kea ohunegi kefo kavala ohuta alu aotage veaa maisunafene huno kea humaine.

⁸ Naa hianagiya veamoyama ani kemona amakavenoma hutenayana veamogamina amakaveno hu oamatenagi Anumaya Kotina Alu Aotage Avamuama tamaminea kanomona amakaveno hutegahae.

⁹ Yisasifema haviya amakupi malenaya tafutagana-gamifena tamahau tamayamopafima tamahaisia yafena Anumaya Kotia agaia ago tamave-limaineanagina nagaya nagoene ani yafena tamaha-opaigahue.

¹⁰ Tamage tamakaya mukia Masetonia mainaya nenafu-gamifena tamahau tamayamopafina ago tamahau-maineanagitama Nagoene ani kavala hume hume haiho. hunu nenafu-gatamahena tokiya kenia nehue.

¹¹ Tamakaya ako hutama tamaugafa kava

hutama maiya tamamete maisaya yafe muse
 hutama nagoa veamoya hisaya kavafena
 tamakesa ohavitama tamakaitami tamayapiti
 aliyana alitama maiho huna nayona ago
 tamahapai-mainoane.

¹² Ani kavama hisayana nagoa yatamihena
 omalesigetama nagoa veafe Tamiho. hutama
 ohisageya Yisasi kema nohaviya veamogami
 amaufina kanaleya hutama vaiyesageya tamakia
 alisaga hugahae.

Yisasia eteno esiana melino alitalu hulategahie.

¹³ Nafunagana-gatama fali-mainaya veama
 haenagama hisaya kavafe ohavisaya yafena
 onahaiyanagina tamahapaigahue. Yisasi kema
 nohaviya veamoya tusiya huya avia neataya
 kavala tamakaya ohutama tamahaumana
 ohaleno alava hino.

¹⁴ Tagaya Yisasima faliteno heti-mainea yafena
 tagupi ago malenone. Ania nehuta Yisasima
 eteno esia kanafina agaifema haviya amakupi
 maleteya fali-mainaya veanene amavaleno
 egahie huta ago havimainone.

¹⁵ Anumayatimo tahapai-mainea kea
 hufalote huta tamaha-nepaunagi haviho
 Anumayatimoma eteno esia kanafina tagaya
 tahaimuma hanegeta mainona veala analega
 aupaa uhagoteta ohaigahunagi fali-mainaya
 veamoya hagoteya hetiya haigahae.

¹⁶ Anumayamoa agaia hu lokiya vaino kea
 nehinageno uhagote mainea ensole kanomoa ke
 nehisigeno Anumaya Kotina kapufamaafitila
 ke nehinageno Anumayamoa ikapinagatila

neataleno elavino egahie. Esigeya Yisasifema haviya amakupima maleteya fali-mainaya veamoya hagoteya fali-mainesafitila hetigahae.

¹⁷ Hetisageta tagayama tahaimuma afaa hanegeta mainesuna veala amakaiene tokaesunageno tavalesaga hisigeta siapi haita Anumayatimona mogeteta agola agaiene tokaeta maige maige hugahune.

¹⁸ Naa hisaya yafe kasagoya veala mani kea mo hamapai me hamapai hutama amaipa ali tokiya vaiho.

5

Anumayamo elavisia kanahe talo tala huta maisune.

¹ Nafunagana-gatama Anumayamo elavisia kanahena Na kanafine ma kanafi elavigahie. huta kanaa maleta tamaha-opaigahune.

² Tamakaitamia ago havimainae Anumayamo enunofena kesima musufa kanoma ako huno hanipinaga kesima evayi nehia kava huno egahie.

³ Veamoyama Menia kanale yupagita ako huta maigahune. huya hisaya kana kanoafi aupaa amakata aino ali haviya humatesia yana vayi hugahie. Anemoya nafanema ategahe hageno aupaa amakata neaiya kava huno ani kana aupaa vayi hugahianagiya veamoya faleya falakiyama maisaya kaamia omalegahie.

⁴ Omalegahigi tamakaya nafunagana-gatama haniki-mainea yapina omainaya yafe ani kanafinia musufa kanomo nehia kava huno esigetama atili-talua ohugahae.

⁵ Tamakaya mukiamogatama hale mainea yapiene yagele mainea yapiene mainaya veane mainagi tagaya kegepi haniki-mainea yapi mainaya veala omainone.

⁶ Nagoa kefo kava nehaya veamoya nehaya kavala huta havigua taula faeta omaigetao. Taulaga agegali huta ageta tagu tagesamona yagai lokiya vaita maisune.

⁷ Amauma nefayaya veala hanimo aguafi nefayae. Havilima neya aneginagi nehisaya veala hanimo aguafi maineya ani kavala nehae.

⁸ Nehagi tagayama yagelema mainona veala tagu tagesale kava yagaisune. Yisasife havita tagupi maleneta tametiti nehuna yaene nagoa anagatimogamife tahau tayamopafi nelahisia yaene auvai-latesia yana alita aye hailita maisune. Anumaya Kotia tagu tamema aligatisia yafe tametiti huta tanutela tokiyaage tumano ku vailisune.

⁹ Tagaya Anumaya Kotia hai vaisia ya alisuna yafene huno huyo okinegi Yisasi Kalaisia tagu tamema aligatisia yafene huno Anumaya Kotia tagaila huyogi-malene.

¹⁰ Yisasi Kalaisia tagaifene huno fali-maineafe tahaimuene mainesuno fali-mainesuno agaienekeya tahaimula hanesigeta agola maige maige huta maigahune.

¹¹ Ani yafe nagoke nagokemogatama nehaya auava kavala nagoene hutama tamafu-tamakana-gamina kanale fatago amaku amakesale maisaya kea hamapaiho.

Anumayamo a maya hinageya kanale auava

yana aligahae.

¹² Anumaya Kotia tamakaipina mono kava vayala amatete amatete higeya mainagi ani kava vayamoya ke huya fatago tamaku tamakesa alisagetama amaiyaafi mainetama keamia haviho.

¹³ Amaiyaafi mainetama aliyaamihena tamakesa havitama amamitetama Kanale kava nehae. hutama tamahau tamayamopafi aluya huno tama-hainagetama tamafu-tamakana-gamiene nagoke avamete tamaipa falu hutama maiho.

¹⁴ Nafunagana-gatama nagaya tamakaifena hu lokiya vaina tamahapauve aliyama oaliya haviguma nemaiya veafena tamakaya Naa hutama aliyanu aliho. hutama humateho. Kolima nehaya veala Kolia ohiho. hutama amakua alitama oya humateho. Lokiyaamima omalesia veala amaya hiho. Mukia veamogamina ako hutama alilava hutama amateho.

¹⁵ Nagoa veamoya kefo kavama hulamate-sagetama anonaamia etetama kefo kavala hu oamateho. Mukia yupu tamafu-tamakana-gamifeene mukia veamogamifeene kayone kavaage humateho.

¹⁶ Mukia kanafina muse hutama kigi yokalo hutama maiho.

¹⁷ Mukia kanafina nunamuna huge huge hutama maiho.

¹⁸ Mukia kanale yaene havi yaenema tamakaitema falote hulamatesigetama Anumayamotega muse hutama havigeho. Tamakayama Yisasi Kalaisiene tokaetama

mainetama mani kavama hisaya yafena Anumaya Kotina nehaiye.

¹⁹ Anumaya Kotina Alu Aotage Avamuamoa tamakupima nelea ata tamakaya ayesua ohiho.

²⁰ Anumayamo avayafti amaune kema tamanepaiya kemona tamakaya tamakavenona hu oateho.

²¹⁻²² Tamakaveno hu oategahagi mukia yana ali fako hutetama Kanale yapi havi yapi? hutama tamakesa havilama hutetama kanale yamaage tamakoya amupi ali-maletama mukia kefo yana tamakaveno huteho.

²³ Anumaya Kotia taipamo falu hisia yamona aepaa agaiage mainea kanogino alu aotage auava kava hutama mai fatago hisaya tokiya tamamisie. Agaya mukia tamaku tamakesaene tamaugafaene kava yagai-lamatesigetama haenagaa Anumayatimoa Yisasi Kalaisima elavisia kanafina kefo yatamia omalesie huna Anumayamotega havinegoe.

²⁴ Anumaya Kotia tamakaifema ke higetama agaialegama ageno fatago kanoma maineafe Naa hugahue. hunoma mukia humainea keamona fatago huno akave maleno hugahie.

²⁵ Tafu-tagana-gatama tamakaya nunamuna hutama tagaila laya hiho.

²⁶ Mukia tafutagana-gamina tamayana amamitama ali falu fala humateho.

²⁷ Nagaya Anumayamo agile tokiyaage kea mage nehue Tamakaya ma avona hapalitama hamapaigeya mukia tafu-taganaaya havihiho.

²⁸ Anumayatimoa Yisasi Kalaisia agaia ali kayone hulamatesia yana tamamisie.

Kenia male hano hie.
Nagaini nagia Polonae.

**Anumayamo'a Haegafa Alino
Hagelafilatenea Kea
The New Testament in the Kanite Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Kanite long Niugini
copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kanite

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

55807fd5-1005-5405-89da-5533a7950c65